Wakhi

Le **wakhi** (en wakhi **χik zik**, *langue wakhi* ou **χikwor**) est une langue iranienne parlée dans le district autonome du Haut-Badakhshan au Tadjikistan, ainsi que dans les régions proches en Afghanistan. D'autres locuteurs de la langue sont présents dans le Chitral, au Pakistan et au Xinjiang en Chine. Selon Ivan Steblin-Kamensky, la population des Wakhis peut être estimée à 20 000 ou 25 000 personnes.

Le wakhi, qui fait partie du sous-groupe des langues pamiriennes (en), subit une forte influence du tadjik.

Sommaire

Écriture

Phonologie
- Voyelles
- Consonnes

Notes et références

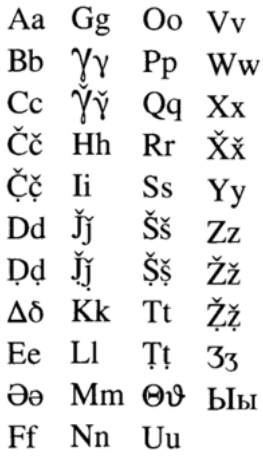
Sources

Liens externes

Wakhi **χik zik**	
Pays	Tadjikistan, Afghanistan, Pakistan, Chine
Région	Pamir
Nombre de locuteurs	20 000 à 25 000[1]
Typologie	SVO
Classification par famille	
- langues indo-européennes - langues indo-iraniennes - langues iraniennes - langues iraniennes orientales - langues du Pamir (en) - **wakhi**	
Codes de langue	
ISO 639-2	ira[2]
ISO 639-3	wbl (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=wbl)
IETF	wbl

Écriture

Le wakhi est écrit avec l'alphabet arabe, l'alphabet cyrillique ou l'alphabet latin.



Alphabet wakhi de 1984.

Alphabet latin																																				
A	B	C	Č	Ç̣	D	Ḍ	Δ	E	Ə	F	G	Ɣ	Ɣ̌	H	I	J	J̌	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	Š	Ş̣	T	Ṭ	Θ	U	V	W	X	X̌	Y	Z	Ž
a	b	c	č	ç̣	d	ḍ	δ	e	ə	f	g	ɣ	ɣ̌	h	i	j	ǰ	k	l	m	n	o	p	q	r	s	š	ş̣	t	ṭ	θ	u	v	w	x	x̌	y	z	ž

Note : les lettres majuscules gamma ‹ Ɣ › et gamma caron ‹ Ɣ̌ › utilisent parfois la forme du gamma grec ‹ Γ › ou gué cyrillique ‹ Ґ › ; la lettre yérou ‹ Ы ы › est remplacée par le u barré ‹ Ʉ ʉ › dans certains ouvrages[3].

Alphabet cyrillique de Douchanbé (2012)[4]																																				
А	Б	В	Ў	Г	Ғ	Ғ	Д	Ӣ	Е	Ё	Ҳ	Ж	З	З̌	И	Й	К	Қ	Л	М	Н	О	П	Р	С	Ч̌	Т	Ғ	У	Ф	Х	Х̌	Ц	Ц̌	Ч	Ӵ	Ч	Ӵ	Щ
а	б	в	ў	г	ғ	ғ	д	ӣ	е	ё	ҳ	ж	з	з̌	и	й	к	қ	л	м	н	о	п	р	с	ч̌	т	ғ	у	ф	х	х̌	ц	ц̌	ч	ӵ	ч	ӵ	щ

Une comité pour la normalisation des alphabets wakhi est formé en octobre 2011[5].

Phonologie

Voyelles

	Antérieure	Centrale	Postérieure
Fermée	i [i]	ɨ [ɨ]	u [u]
Moyenne	e [e]	ə [ə]	o [o]
Ouverte		a [a]	

Consonnes

		Bilabiales	Dentales	Alvéolaires			Dorsales		Glottales
				Centrales	Latérales	Palatales	Vélaires	Uvulaire	
Occlusives	simples	p [p] b [b]		t [t] d [d]			k [k] g [g]	q [q]	
	rétroflexes			ʈ [ʈ] ɖ [ɖ]					
Affriquées	simples			c [t͡s] dz [d͡z]		č [t͡ʃ] j [d͡ʒ]			
	rétroflexes			ċ [t͡ʂ]		ć [-] dź [-]			
Fricatives	sourdes	f [f]	θ [θ]	s [s]		š [ʃ]	x [x]	χ [χ]	h [h]
	sonores	v [v]	ð [ð]	z [z]		ž [ʒ]	ɣ [ɣ]	ʁ [ʁ]	
	rétroflexes					ś [-] ź [-]			
Nasales		m [m]		n [n]					
liquide				r [r]	l [l]				
Semi-voyelle		w [w]				y [j]			

Notes et références

1. Steblin-Kamensky, 1999
2. Code des langues iraniennes.
3. Wakhi alphabet (https://wakhi.wordpress.com/about/), *Ǐik-Wakhi, Wakhi on the Roof of the World*, 2008
4. С. Шайдоев (S. Shaydoev), *Ǐикʙор нақлиҷ завәр*, Душанбе (Douchanbé), 2012.
5. *Pamir Times.net* 15 octobre 2011

Sources

- **(fr)** A.L. Grünberg, I.M. Steblin-Kamensky, *La langue wakhi 2, essai grammatical et dictionnaire wakhi-français*, Paris, Éditions de la maison des sciences de l'Homme, 1988 (ISBN 2-7351-0289-0)
- Karim Khan Saka, *Parlons wakhi : Culture et langue du peuple wakhi, Pakistan, Afghanistan, Tadjikistan et Chine*, Paris, L'Harmattan, 2010 (ISBN 978-2-296-11116-5)
- **(ru)** Т.Н. Пахалина, Б.Б. Лашкарбеков, *Ваханский язык* dans Языки мира, Иранские языки III. Восточноиранские языки, Moscou, Indrik, 2000 (ISBN 5-85759-107-4)
- **(ru)** В.С. Соколова, *Ваханский язык* in Очерки по фонетике иранских языков, Tome 2, Moscou, Izdatel'stvo Akademii Nauk SSSR, 1953.
- **(ru)** И.М. Стеблин-Каменский, *Этимологический словарь ваханского языка*, Saint-Petersbourg, Peterburgskoe Vostokovedenie, 1999 (ISBN 5-85803-093-9)
- « International committee proposed for standardization of Wakhi alphabets » (http://pamirtimes.net/2011/10/15/formation-of-international-committee-proposed-for-standardization-of-wakhi-alphabets/), sur *Pamir Times.net*, 15 octobre 2011

Wikipédia en Wakhi dans l'Incubateur de Wikimedia.

Liens externes

- **(en)** Fiche langue (http://www.ethnologue.com/language/wbl) `[wbl]` dans la base de données linguistique *Ethnologue*.
- **(ja)** **(en)** ワヒー語(Wakhi) (http://www.coelang.tufs.ac.jp/multilingual_corpus/wakhi/index.html) (Dictionnaire anglais-wahki)

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Wakhi&oldid=171250105 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 24 mai 2020 à 18:21.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.